

Original Instruction Manual

Gasoline tiller 7HP 750MM 208CC MOLLER GREEN

0544MDY-750 Art.No 50428



Manufacturer: Chongqing Shoalue Machinery Co.,Ltd, Sanjiao Industrial Park, Chongqing, China

Importer for Bulgaria: "VALERII S & M GROUP" AD, Sofia, №44 "Botevgradsko shose" blvd,
www.valerii.com

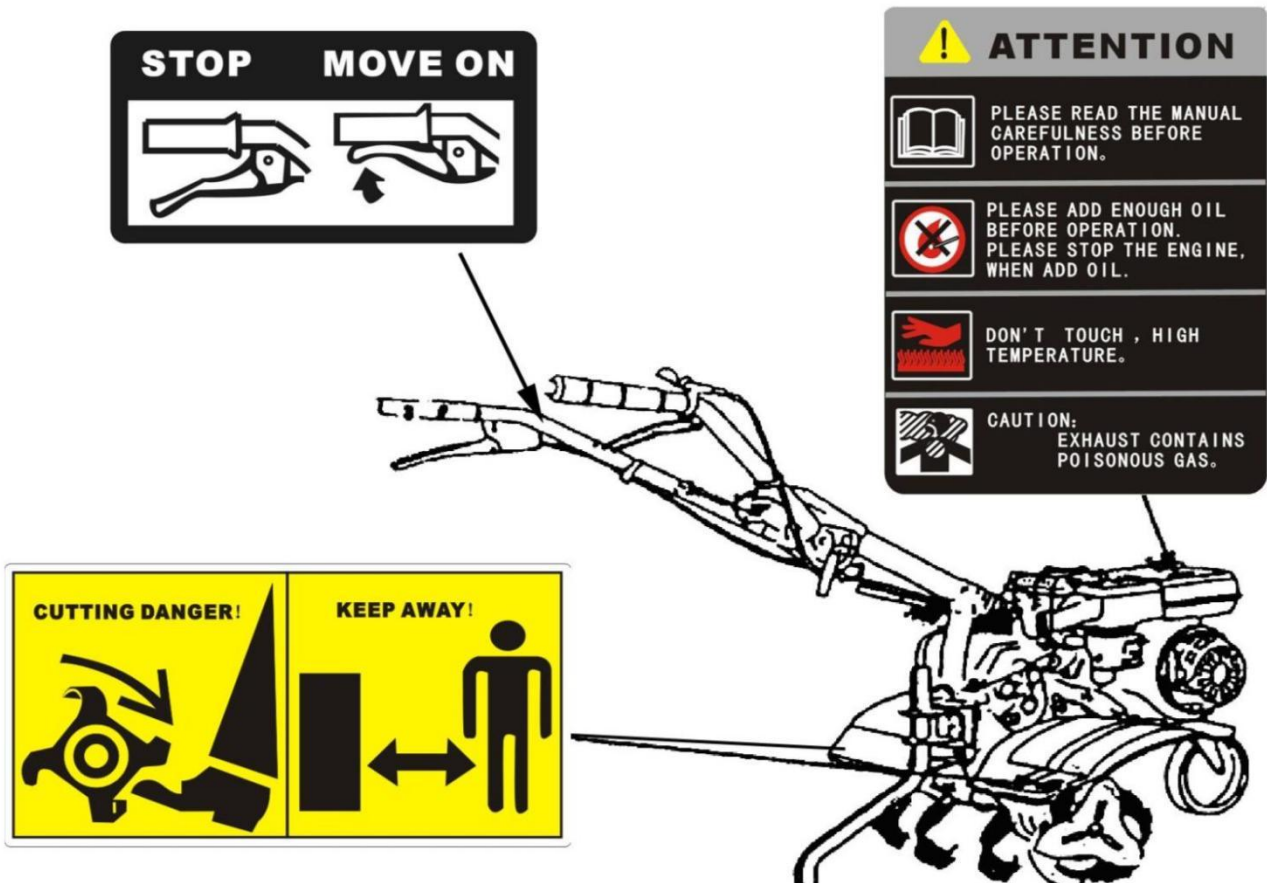
Please read carefully and keep this instruction manual

CONTENTS

SAFETY LABELS.....	3
SAFETY INSTRUCTION.....	4
COMPONENTS.....	6
ASSEMBLY.....	7
UNPACKING.....	7
HANDRAIL.....	7
SHIFT LEVER.....	7
BLADE	8
CONTROLS.....	9
FUEL VALVE LEVER.....	9
THROTTLE LEVER.....	9
RECOIL STARTER GRIP.....	9
CLUTCH LEVER.....	10
BEFORE OPERATION....	11
CHECK THE GENERAL CONDITION.....	11
CHECK THE ENGINE.....	11
OPERATION.....	12
STARTING THE ENGINE.....	12
OPERATE THE MACHINE.....	14
STOP THE ENGINE AFTER USE.....	15
SERVICING.....	17
SAFETY PRECAUTIONS.....	18
MAINTENANCE SCHEDULE.....	18
REFUELING.....	18
ADDING FUEL.....	19
ENGINE OIL LEVEL CHECK.....	19
ENGINE OIL RECOMMENDATIONS.....	20
OIL CHANGE	20
LUBRICATION.....	21
AIR CLEANER SERVICE.....	21
INSPECTION	22
STORAGE.....	25
TRANSPORTING....	26
SPECIFICATIONS.....	27

1. SAFETY LABELS

The following safety labels appear on the machine. They are there to remind you of the care and attention required in use. This is what the symbols mean:



2. SAFETY INSTRUCTION

1) *Training*

- a) Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment;
- b) Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator;
- c) Never work while people, especially children, or pets are nearby;
- d) Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

2) *Preparation*

- a) While working, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals;
- b) Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which can be thrown up by the machine;
- c) **WARNING** – Petrol is highly flammable:
 - Store fuel in container specifically designed for this purpose;
 - Refuel outdoors only and do not smoke while refueling;
 - add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot;
 - if petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapours have dissipated;
 - replace all fuel tank and container caps securely;
- d) Replace faulty silencers;
- e) Before using, always visually inspect to see that the tools are not worn or damaged. Replace worn or damaged elements and bolts in sets to preserve balance.

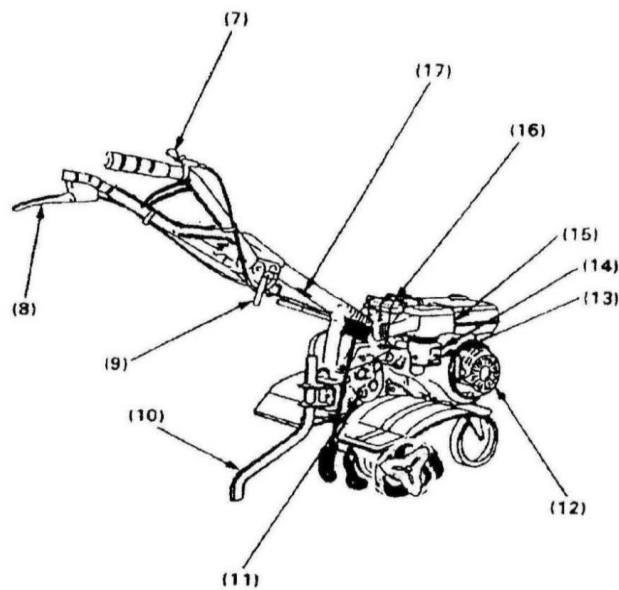
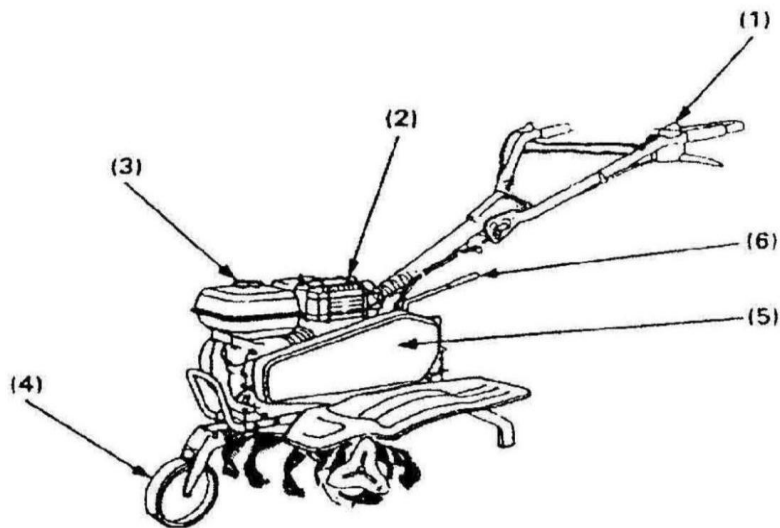
3) *Operation*

- a) Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect;
- b) Work only in daylight or in good artificial light;
- c) Always be sure of your footing on slopes;
- d) Walk, never run with the machine;
- e) Exercise extreme caution when changing direction on slopes;
- f) Do not work on excessively steep slopes;
- g) Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you;
- h) Do not change the engine governor settings or overspeed the engine;
- i) start the engine carefully according to manufacturer instructions and with feet well away from the tool(s);
- j) Do not put hands or feet near or under rotating parts;
- k) Never pick up or carry a machine while the engine is running;
- l) Stop the engine:
 - Whenever you leave the machine;
 - Before refueling;
- m) Reduce the throttle setting during engine shut down and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of working;

4) *Maintenance and storage*

- a) Keep all nuts, bolts and screws tight to ensure the equipment is in safe working condition;
- b) Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark;
- c) Allow the engine to cool before storing in any enclosure;
- d) To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer and petrol storage area free of vegetative material and excessive grease;
- e) Replace worn or damaged parts for safety;
- f) If the fuel tank has to be drained, this shall be done outdoors.

3. COMPONENTS



- | | | | | |
|---------------------|-------------------|--------------------|-----------------------------|---------------|
| 1. switch | 2. Muffler | 3. Fuel tank cover | 4. Front wheel | 5. Belt cover |
| 6. Shift handle | 7. Throttle lever | 8. Clutch handle | 9. Handrail height adjustor | |
| 10. Depth regulator | 11. Dipstick | 12. Starter | 13. Fuel valve | 14. Choke |
| 15. Air cleaner | 16. Muffler | 17. Nameplate | | |

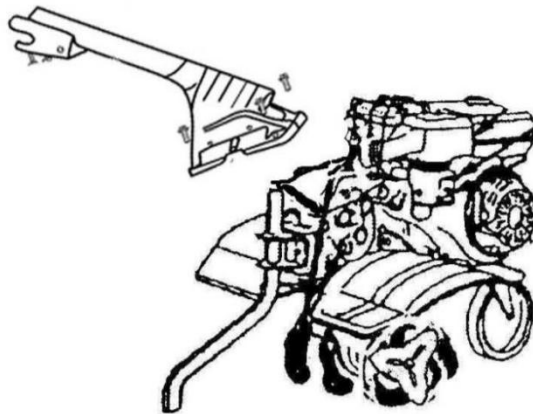
4. ASSEMBLY

4.1 UNPACKING

4.1.1 Remove all loose items from the carton.

4.1.2 Remove the plastic bag and it's ready for assembly.

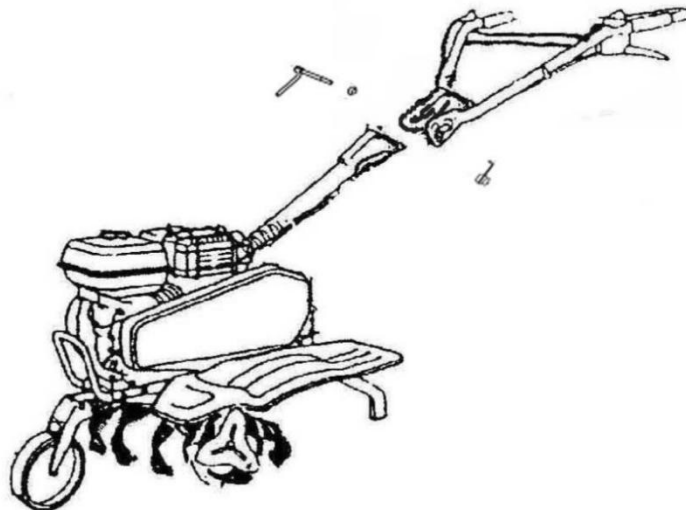
4.2 Assemble the connection tube with gear box by four M8×16 bolts.



4.3 Handrail

4.3.1 Assemble the handrail with connection tube.

4.3.2 Tighten them by handle adjuster.

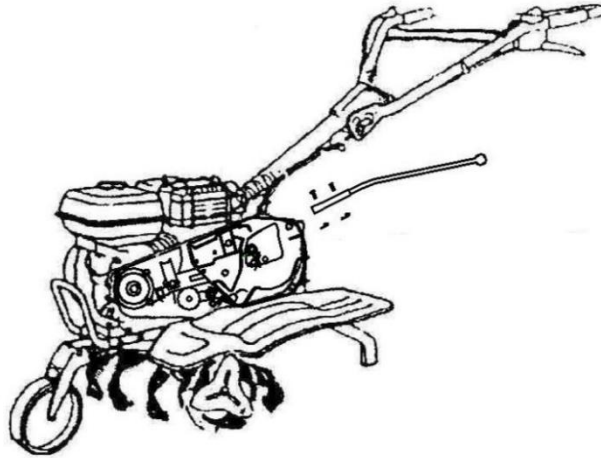


4.4 Shift lever

4.4.1 Remove belt box cover.

4.4.2 Remove passive belt wheel.

4.4.3 Assemble shift lever with pin.

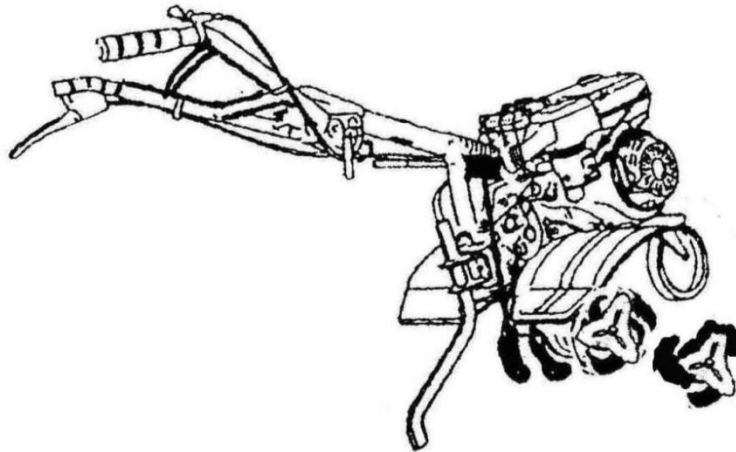


4.4.4 Assemble the passive belt wheel and belt box cover.

4.5 Blade

4.5.1 Lean the machine left side.

4.5.2 Fix the outboard blade at right side by pin.



4.5.3 Assemble left side blade as above step.

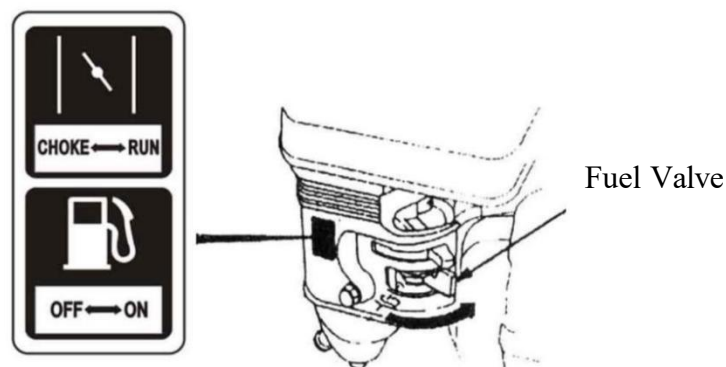
5. CONTROLS

5.1 FUEL VALVE LEVER

The fuel valve opens and closes the passage between the fuel tank and the carburetor.

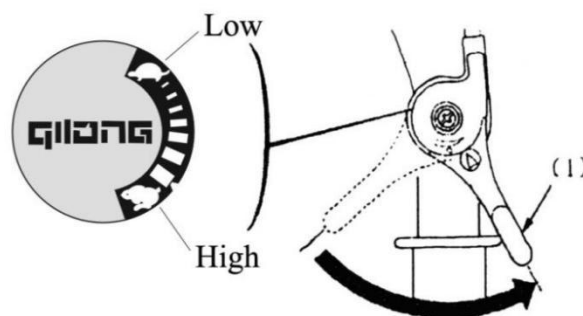
The fuel valve lever must be in the “ON” position for the engine to run.

When the engine is not in use, leave the fuel valve lever in the “OFF” position to prevent carburetor flooding and to reduce the possibility of fuel leakage.



5.2 THROTTLE LEVER

The throttle lever controls engine speed.



Put the throttle lever on position “H” can make the engine run faster and position “L” can make the engine run slower.

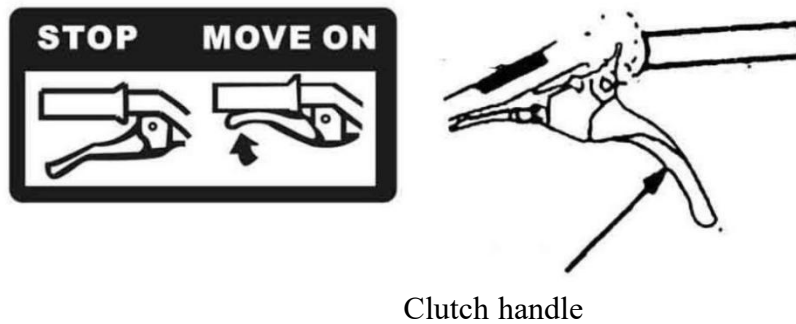
5.3 RECOIL STARTER GRIP

Pulling the starter handle operates the recoil starter to crank the engine.



5.4 CLUTCH LEVER

It situated on the left handrail. Connect the worm bar and engine output shaft to drive the hoe blade when the lever is squeezed.



5.4 SHIFT HANDLE

The machine has two shifts. The shift handle should be operated to the suitable position to let the machine go forward or go backward. (see 7.2.2)

6. BEFORE OPERATION

6.1 CHECK THE GENERAL CONDITION

- Look around and underneath the engine for signs of oil or gasoline leaks.
- Remove any excessive dirt or debris, especially around the muffler and recoil starter.
- Look for signs of damage.
- Check that all shields and covers are in place, and all nuts, bolts, and screws are tightened.

6.2 CHECK THE ENGINE

- Check the oil level. (see 8.5)

For convenience to transporting, there is no fuel and oil in the engine, Fill the engine with oil before using.

- Check the air filter. (see 8.9)
- Check the fuel level. (see 8.4)

NOTICE: *The engine can be seriously damaged without oil. Always check the oil level before using. The machine must stand on level ground when checking.*

7. OPERATION



The Motor is equipped with fenders. The motor may never be started without it or with a defect fender.

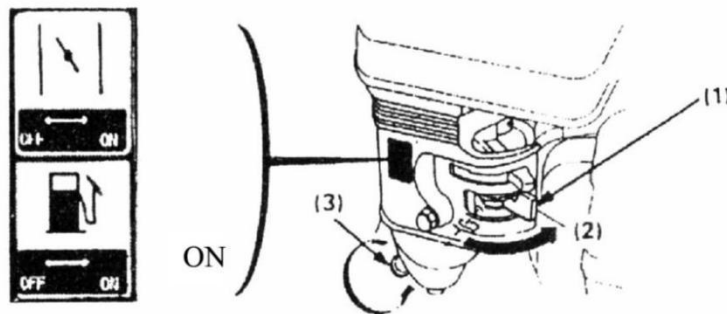


Before start the engine, be sure the clutch is disengaged and the shift lever is in the neutral position to prevent sudden uncontrolled movement when the engine starts.

(see 7.2)

7.1 STARTING THE ENGINE

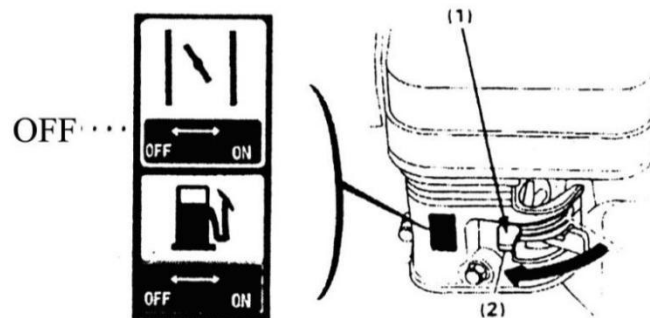
7.1.1 Move the fuel valve lever to the **ON** position.



(1)Fuel valve (2)“ON” (3)Drain bolt

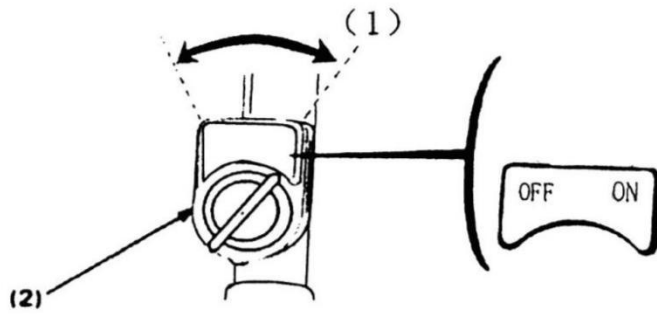
7.1.2 Put the choke lever to a suitable position

Note: Do not use choke if the engine is warm or the temperature is high.



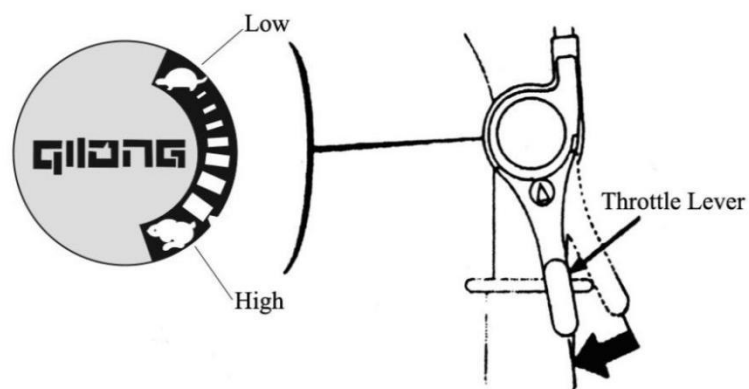
(1)Choke lever (2)“OFF”

7.1.3 Move the engine switch to the **ON** position.



(1) "ON" (2) Engine switch

7.1.4 Move the throttle lever to the left.



7.1.5 Make sure the shift handle is in the natural position (see 7.2.2)

7.1.6 Your left hand grips the handle tightly to make sure the machine is in stability.

Your right hand pull the starter grip lightly until you feel resistance, then pull briskly.

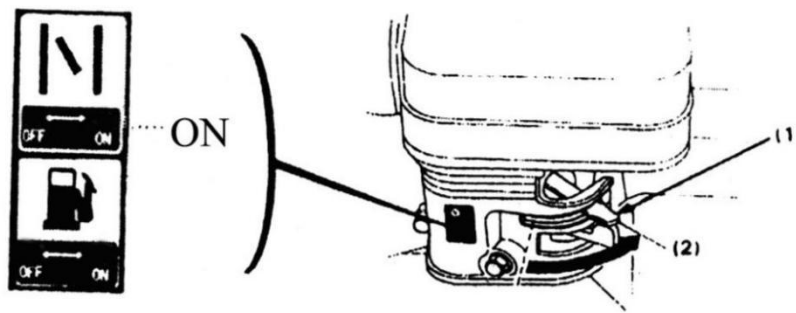
Next return the starter grip gently.



Do not allow the starter grip to snap back against the engine. Return it gently to prevent damage to the starter.



7.1.6 As the engine warm up, open the choke gradually.



(1)Choke lever (2)“ON”

7.2 OPERATE THE MACHINE

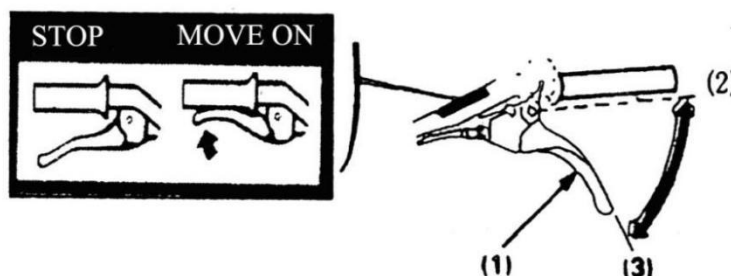
7.2.1 Start the engine as above. Let the engine run a few minutes to warm before use.

7.2.2 Move the shift handle to the desired position (forward/backward).

Engine	Model	Shift Gear
168FB	KB500-1	2 forward position, 1 neutral position
	KB500-2	1 forward position, 1 neutral position, 1 backward position
	KB500-3	2 forward position, 1 neutral position, 1 backward position

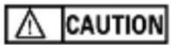
7.2.3 Squeeze the clutch lever on “MOVE ON” position and the machine now move forward/backward.

7.2.4 Release the clutch lever on “STOP” position to stop the machine to move on.



(1)Clutch lever (2)“engaged”:move on (3)“disengaged”:stop

Note: If the shift lever will not engage the desired gear, stop the engine, then squeeze the clutch lever and move the tiller slightly to reposit the gears.



Reduce engine speed (move the throttle lever to the low position) before operate the clutch.



Always release the clutch lever on the “STOP” position before operate with the shift handle.



If the soil fastened on the hoe blade, do not try to remove it before

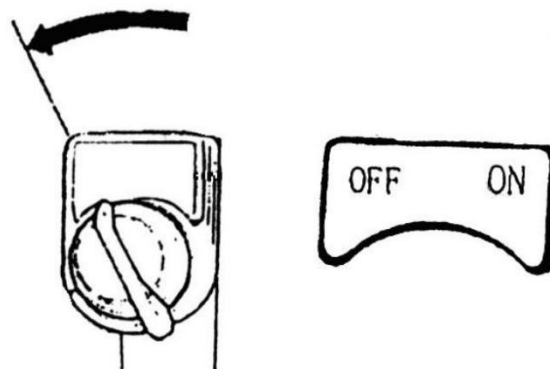
- *Releasing the clutch lever.*
- *Stopping the engine.*
- *Disconnecting the spark plug cable.*
- *Waiting up to 30 minutes after use to allow the engine to cool.*
- *Do not put your hand inside the hoe blade.*

7.3 STOP THE ENGINE/AFTER USE

IN AN EMERGENCY

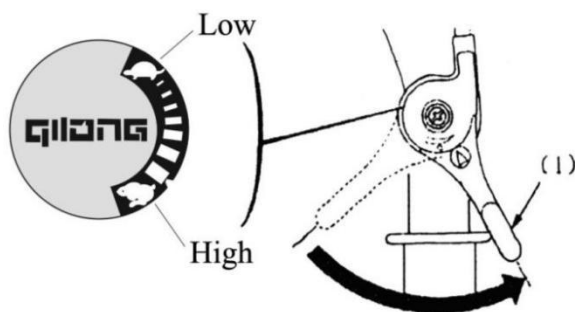
Turn the engine switch to “OFF” immediately.

OFF

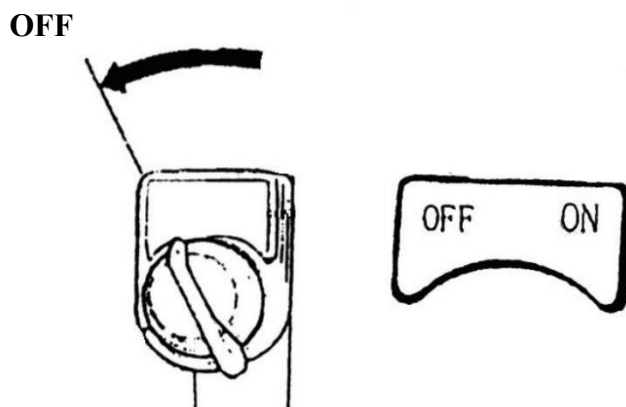


Normally, you should stop the engine as followed steps after use.

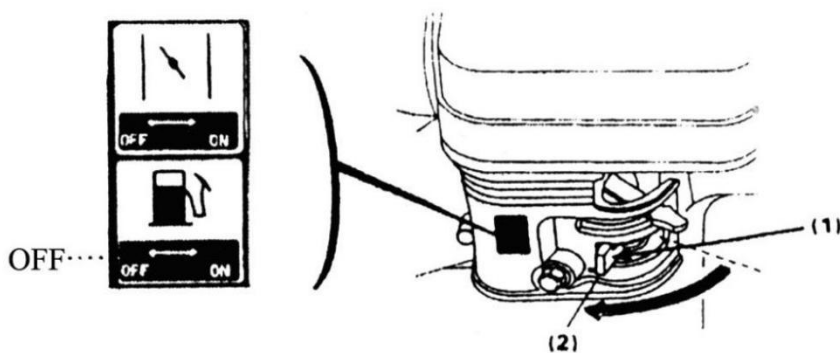
7.3.1 Move the throttle lever fully to the right.



7.3.2 Move the engine switch to the “OFF” position.



7.3.3 Move the fuel valve lever to the “OFF” position.



7.3.4 Clean both hoe blades.

Note: *Waiting up to 30 minutes after use to allow the engine to cool*

7.3.5 Tighten loose screws and nuts.

7.3.6 Check for loose or damaged parts. If required, change damaged parts.

7.3.7 Disconnecting the spark plug cable. (see 8.10)

8. SERVICING

8.1 SAFETY PRECAUTIONS

Make sure the engine is off before you begin any maintenance or repair. This will eliminate several potential hazards:

- Carbon monoxide poisoning from engine exhaust.

Never run the machine indoors. The exhaust fumes contain carbon monoxide, a very toxic gas.

- Burns from hot parts.

Let the engine cool and up to 30 minutes after use before touching.

- Injury from moving parts.

Read the instructions before you begin, and make sure you have the tools and skills required.

To reduce the possibility of fire or explosion, be careful when working around gasoline.

Use only a nonflammable solvent, not gasoline, to clean parts. Keep cigarettes, sparks and flames away from all fuel related parts.

8.2 MAINTENANCE SCHEDULE

REGULAR SERVICE PERIOD(4)	Before each use	5Hrs. or First month	25Hrs. or Every 3 months	50Hrs. or Every 6 months	100Hrs or Every 6 months	250Hrs. or Every 2 year
Engine oil	Check	Change(2)		Change(2)		
Air filter	Check		Clean (1)	Clean (1)		Change
Linkages, lubricate	After every 10 Hrs.(3)					
Gear Oil	40 hours for the first time, 80 hours after then.					
Sediment cup				Clean		
Spark plug					Check Adjust	Change
Idle speed					Check Adjust (3)	
Valve clearance					Check Adjust (3)	
Combustion Chamber	After every 300 Hrs. (3)					
Fuel tank				Clean (3)		
Fuel filter				Clean (3)		
Fuel tube	Every 2 years (Replace if necessary) (3)					

(1) Service more frequently when used in dusty areas.

(2) Change oil every 25 hours when used in heavy load or in high ambient temperatures.

(3) These items should be serviced by a technician.

8.3 REFUELING

Use unleaded gasoline to produces fewer engine and spark plug deposits and extends exhaust system life.



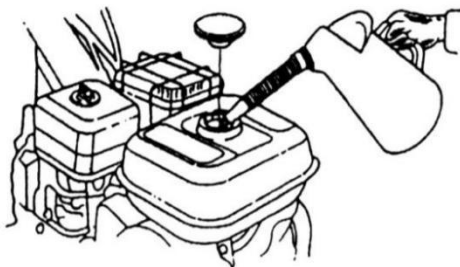
Gasoline is highly flammable and explosive, and you can be burned or seriously injured when refueling.

- *Stop engine and keep heat, sparks, and flame away.*
- *Refuel only outdoors.*
- *Gasoline is poisonous, be careful not to touch or inbreathe the vapor.*

8.4 ADDING FUEL

8.2.1 Remove the fuel tank cap.

8.2.2 Add fuel to the bottom of the fuel level limit in the neck of the fuel tank. Do not overfill. Wipe up spilled fuel before starting the engine.



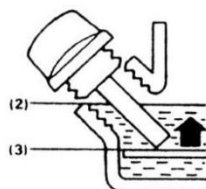
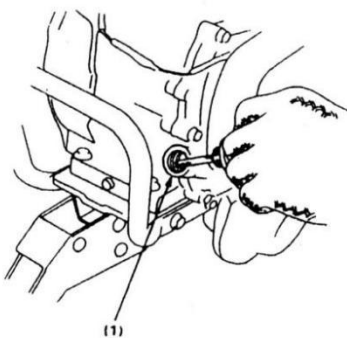
Fuel limit

8.5 ENGINE OIL LEVEL CHECK

8.5.1 Check the oil level when engine is stopped.

8.5.2 Remove the oil filler cap/dipstick and wipe it clean.

8.5.3 Insert the oil filler cap/dipstick into the oil filler neck as shown, but do not screw it in, then remove it to check the oil level.



- (1) Oil filler cap/dipstick
- (2) Upper limit
- (3) Lower limit

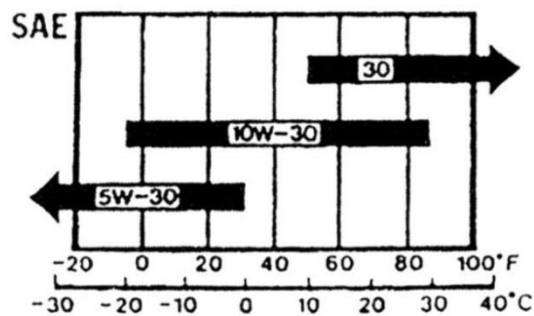
8.5.4 If the oil level is near or below the lower limit mark on the dipstick, remove the oil filler cap/dipstick, and fill with the recommended oil to the upper limit mark

(bottom edge of the oil fill hole). Do not overfill.

8.5.5 Reinstall the oil filler cap/dipstick.

8.6 ENGINE OIL RECOMMENDATIONS

Oil is a major factor affecting performance and service life. Use 4-stroke automotive detergent oil SAE 10W-30 is recommended for general use.



8.7 OIL CHANGE

Drain the engine oil when the engine is warm. Warm oil drains quickly and completely.

8.7.1 Turn the fuel valve to **off** position to reduce the possibility of fuel.

8.7.2 Place a suitable container next to the engine to catch the used oil.

8.7.3 Remove the drain bolt and drain the oil into the container by slightly tipping the engine toward the oil filler cap/dipstick.

8.7.4 With the engine in a level position, fill to the upper limit mark on the dipstick with the recommended oil.

Engine oil capacity: 0.6L



- *Running the engine with a low oil level can cause engine damage.*
- *Engine oil is poisonous, be careful not to touch it.*

8.7.5 Reinstall the oil filler cap/dipstick securely.

We suggest you take used oil in a sealed container to your local recycling center or service station for reclamation. Do not throw it in the trash, pour it on the ground, or down a drain.

8.8 LUBRICATION



No service must be carried out before:

The engine has stopped.

The cable has been disconnected from the spark plug.

Lubricate the linkage every 10 hours of use and before long time storage. Use 10W oil.

No parts inside the gearbox are to be lubricated. All bearings and bushings are permanently lubricated and require no maintenance.

Lubricating these parts will only result in the grease getting on to the friction wheel and disc drive plate, which could damage the rubber clad friction wheel.

For long time storage the above-mentioned parts should be lightly wiped with an oily rag to prevent rust.

8.9 AIR CLEANER SERVICE

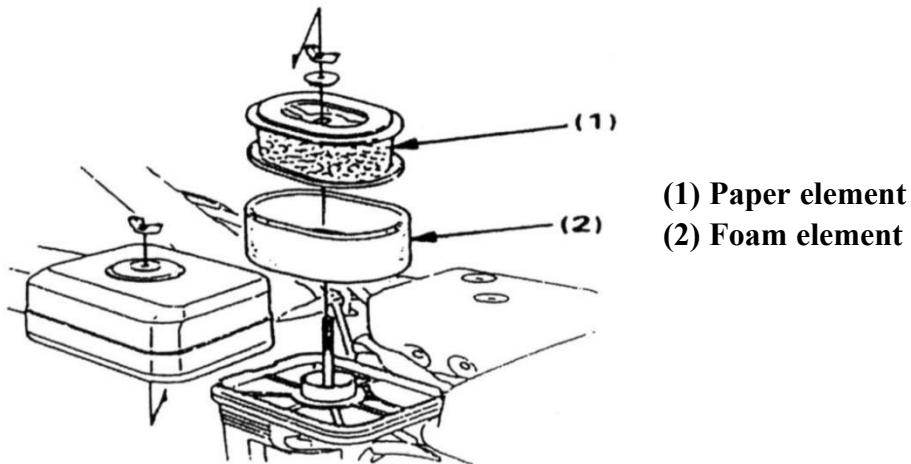
A dirty air filter will restrict air flow to the carburetor, reducing engine performance. If you operate the engine in very dusty areas, clean the air filter more often than specified in the **MAINTENANCE SCHEDULE**.

NOTICE

Operating the engine without an air filter, or with a damaged air filter, will allow dirt to enter the engine, causing rapid engine wear.

8.9.1 INSPECTION

1. Remove the air cleaner cover. Be careful to prevent dirt and debris from falling into the air cleaner base.
2. Remove the air cleaner from the air cleaner base.
3. Inspect the air cleaner elements. Replace any damaged elements. Clean or replace dirty elements.



8.9.2 CLEANING

1. Remove the air cleaner cover and foam element, as described in the **INSPECTION** procedure.
2. Remove the paper element from the air cleaner base.
3. Paper air filter element: Tap the filter element several times on a hard surface to remove dirt.

Never try to brush off dirt; brushing will force dirt into the fibers.

4. Foam air filter element: Clean in warm soapy water, rinse, and dry thoroughly. Dip the filter element in clean engine oil, then squeeze out all excess oil.
5. Excess oil will restrict air flow through the foam element and may transfer to the paper element, soaking and clogging it.

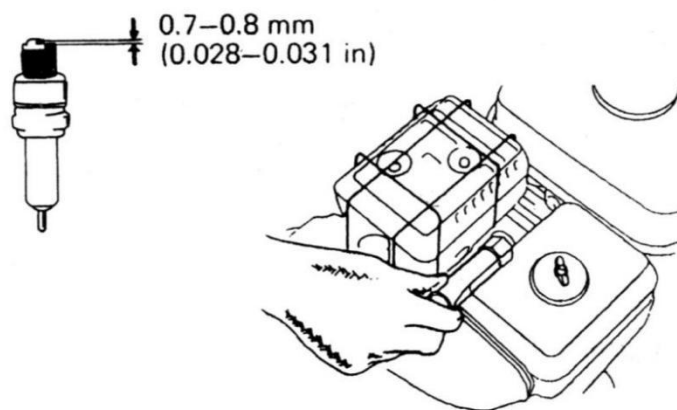
6. Wipe dirt from the inside of the air cleaner base and cover, using a moist rag. Be careful to prevent dirt from entering the air duct that leads to the carburetor.

7. Reinstall the air cleaner elements, and make sure both elements are properly positioned. Install the air cleaner cover and tighten the wing bolts securely.

8.10 SPARK PLUG SERVICE

Recommended spark plug: F6RTC

1. Disconnect the spark plug cap, and remove any dirt from around the spark plug area.
2. Remove the spark plug with a spark plug wrench.
3. Inspect the spark plug. Replace it if the electrodes are worn, or if the insulator is cracked or chipped.
4. Measure the spark plug electrode gap with a suitable gauge. The gap should be 0.028~0.031 in (0.70~0.80mm). Correct the gap if necessary, by carefully bending the side electrode.



5. Install the spark plug carefully, by hand, to avoid cross-threading.
6. After the spark plug seats, tighten with a spark plug wrench to compress the sealing washer.

If reinstalling the used spark plug, tighten 1/8-1/4 turn after the spark plug seats.

If installing a new spark plug, tighten 1 / 2 turn after the spark plug seats.

NOTICE

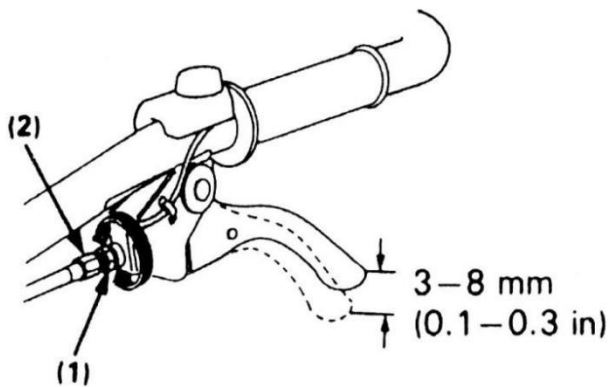
A loose spark plug can overhand and damage the engine.

Overtightening the spark plug can damage the threads in the cylinder head.

7. Attach the spark plug cap.

8.11 Clutch cable

Check the free distance as follow. If the distance is not correct, loose the lock nut and adjust the bolt. Next tighten the lock nut and check for a proper clutch lever operation.



- (1) Lock nut
- (2) Adjust bolt

Free distance 3-8 mm

9. STORAGE

Never store the machine with petrol in the fuel tank in a confined area with bad ventilation. Petrol fumes could reach open flames, sparks and cigarettes etc.

If the machine is to be stored for a longer period than 30 days, the following methods are recommended.

1. Empty the fuel tank.
2. Start the engine and let it run until it stops due to lack of fuel.
3. Change the engine oil if it has not been done for 3 months.
4. Remove the spark plug and empty a little engine oil (about 30 ml) in the hole. Crank the engine a couple of times. Screw back the spark plug.
5. Clean the whole machine thoroughly.
6. Lubricate all the parts as shown in LUBRICATING above.
7. Inspect the machine for damage, repair if necessary.
8. Touch up any paint damage.
9. Rust protection to the metal surfaces.
10. Store the machine indoors if possible.

10. TRANSPORTING

If the engine has been running, allow it to cool for at least 15 minutes before loading the machine on the transport vehicle. A hot engine and exhaust system can burn you and can ignite some materials.

Keep the engine machine when transporting to reduce the possibility of fuel leakage.

Move the fuel valve lever to the OFF position.

11. SPECIFICATIONS

MOTOR HOE

	Model	0544MDY-750
	Engine model	170F
	Engine type	4-stroke, OHV, horizontal single cylinder
	Displacement (mL)	208
	Bore×Stroke (mm)	68×54
	Rated Power [kW/(r/min)]	3.8/3600
Engine	Max. torque [N·m/(r/min)]	11.7/ 2500
	Cooling system	Force air-cooled
	Ignition system	Non-contact transistor ignition
	Power output mode	Horizontal power shaft
	Engine oil grade	10W/40
	Fuel consumption (g/kW·h)	395
	Fuel grade	Unleaded gasoline 90#
	Measured sound pressure level, [dB(A)]	77.8
	Measured sound power level, [dB(A)]	97.8
	Guaranteed sound power level, [dB(A)]	101
	Vibration, (m/s ²)	14.482
	Product ratio (m ² /h)	534-1068
	Tilling width (mm)	800-1200
	Tilling depth (mm)	120-180
	Tilling diameter (mm)	270
	Coverage factor (%)	≥50
	Weight (kg)	73

Превод на Оригинална инструкция за употреба

**Бензинова мотофреза 7HP 750MM 208CC MOLLER GREEN
0544MDY-750 Art.No 50428**



Производител: Chongqing Shoalue Machinery Co.,Ltd, Sanjiao Industrial Park, Chongqing, China

Вносител за България: "VALERII S & M GROUP" AD, Sofia, №44 "Botevgradsko shose" blvd,
www.valerii.com

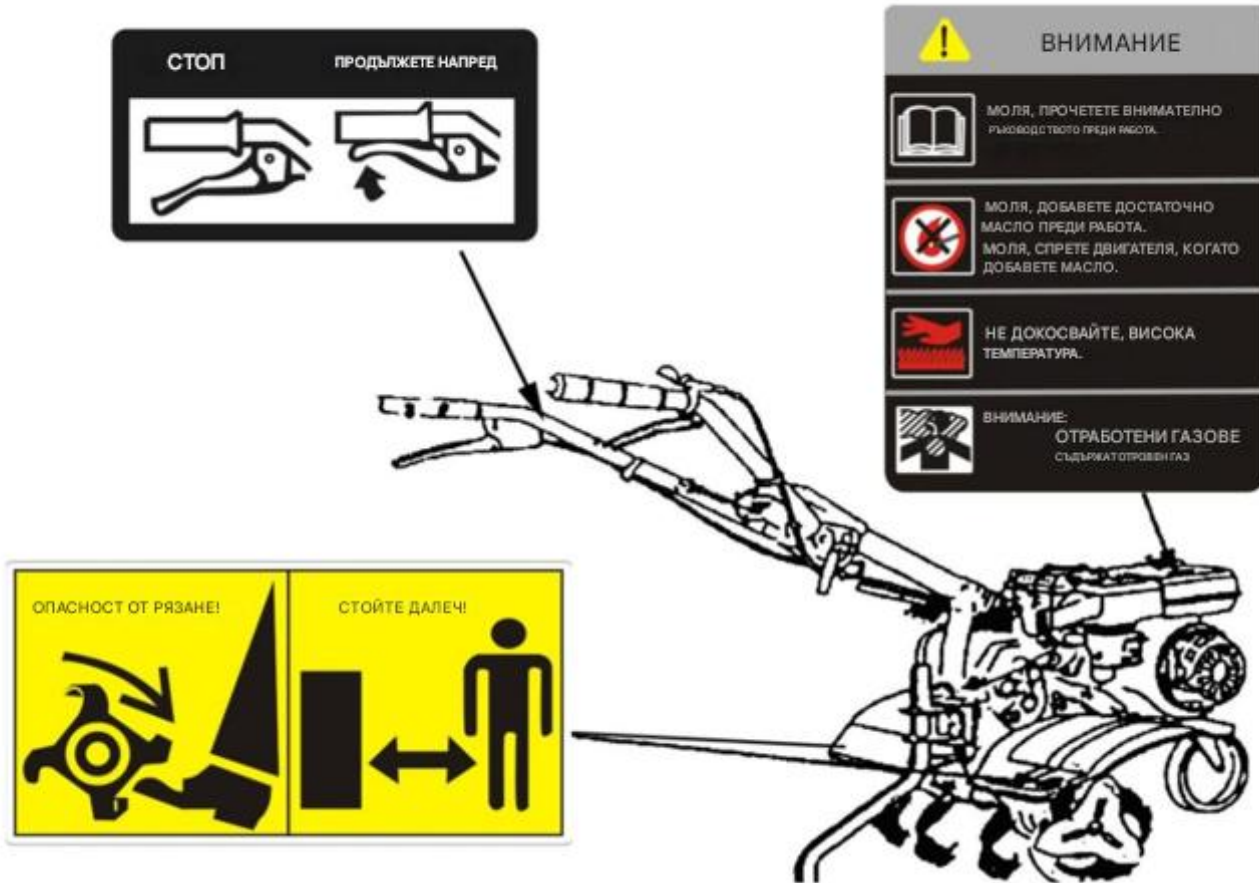
**Моля, прочетете внимателно и запазете това ръководство за
употреба**

СЪДЪРЖАНИЕ

ЕТИКЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	3
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	4
КОМПОНЕНТИ	6
СГЛОБЯВАНЕ	7
РАЗОПАКОВАНЕ.....	7
РЪКОХВАТКА.....	7
ЛОСТ ЗА СМЯНА НА СКОРОСТИТЕ.....	7
ОСТРИЕ	8
КОНТРОЛ.....	9
ЛОСТ НА ГОРИВНИЯ КЛАПАН	9
ЛОСТ НА ДРОСЕЛНАТА КЛАПАН	9
РЪКОХВАТКА ЗА СТАРТЕР	9
ЛОСТ НА СЪЕДИНИТЕЛЯ.....	10
ПРЕДИ ОПЕРАЦИЯ.....	11
ПРОВЕРЕТЕ ОБЩОТО СЪСТОЯНИЕ	11
ПРОВЕРЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ	11
ОПЕРАЦИЯ.....	12
СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ	12
РАБОТА С МАШИНАТА	14
СПРЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ/СЛЕД УПОТРЕБА	15
ОБСЛУЖВАНЕ.....	17
ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ	18
ГРАФИК ЗА ПОДДРЪЖКА	18
ЗАРЕЖДАНЕ С ГОРИВО	18
ДОБАВЯНЕ НА ГОРИВО	19
ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА МАСЛОТО В ДВИГАТЕЛЯ	19
ПРЕПОРЪКИ ЗА МОТОРНО МАСЛО	20
СМЯНА НА МАСЛО	20
СМАЗВАНЕ	21
УСЛУГА ЗА ВЪЗДУШНИ ФИЛТРИ	21
ИНСПЕКЦИЯ	22
СЪХРАНЕНИЕ.....	25
ТРАНСПОРТИРАНЕ.....	26
СПЕЦИФИКАЦИИ.....	27

1. ЕТИКЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Следните етикети за безопасност са поставени на машината. Те са там, за да ви напомнят за грижата и вниманието, необходими при употреба. Ето какво означават символите:



2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1) Обучение

- а) Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с управлението и правилното използване на оборудването;
- б) Никога не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с тези инструкции, да използват машината. Местните разпоредби могат да ограничават възрастта на оператора.;
- в) Никога не работете, докато наблизко има хора, особено деца или домашни любимци;
- г) Имайте предвид, че операторът или потребителят е отговорен за злополуки или опасности, възникнали на други хора или тяхното имущество.

2) Подготовка

- а) По време на работа винаги носете здрави обувки и дълги панталони. Не работете с оборудването, когато сте боси или носите отворени сандали;
- б) Внимателно проверете зоната, където ще се използва оборудването, и отстранете всички предмети, които могат да бъдат изхвърлени от машината.;
- в) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Бензинът е лесно запалим:
 - Съхранявайте горивото в контейнер, специално предназначен за тази цел;
 - Зареждайте с гориво само на открито и не пушете по време на зареждане;
 - доливайте гориво преди да стартирате двигателя. Никога не сваляйте капачката на резервоара за гориво и не доливайте бензин, докато двигателят работи или е горещ;
 - ако се разлиее бензин, не се опитвайте да стартирате двигателя, а преместете машината далеч от мястото на разливане и избягвайте създаването на източник на запалване, докато бензиновите пари се разсеят;
 - затворете плътно всички капачки на резервоара за гориво и контейнера;
- г) Сменете дефектните шумозаглушители;
- д) Before using, always visually inspect to see that the tools are not worn or damaged. Replace worn or damaged elements and bolts in sets to preserve balance.

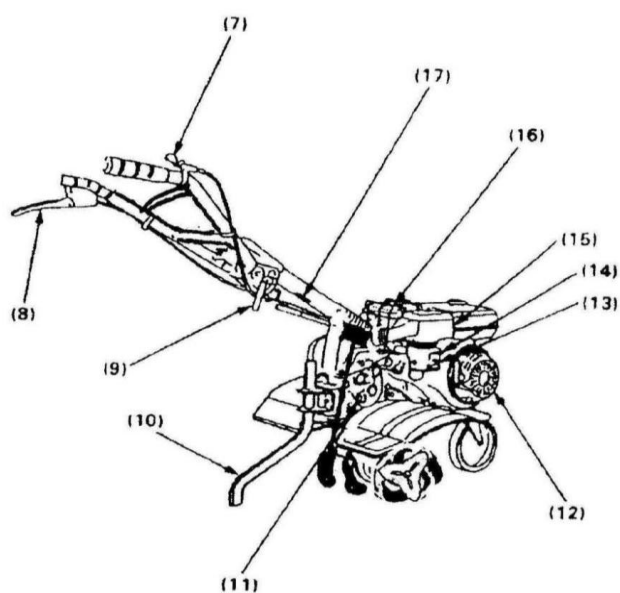
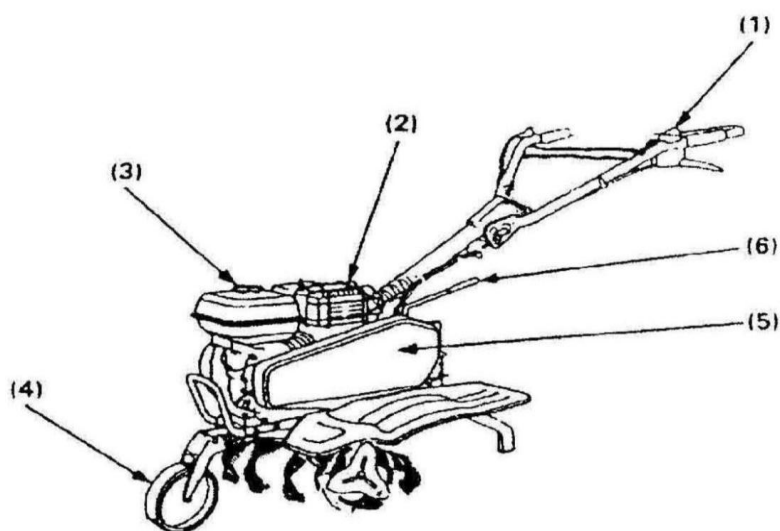
3) Операция

- а) Не работете с двигателя в затворено пространство, където могат да се събират опасни изпарения на въглероден оксид;
- б) Работете само на дневна светлина или при добра изкуствена светлина;
- в) Винаги бъдете сигурни, че сте здраво стъпили на склонове;
- г) Ходете, никога не бягайте с машината;
- д) Бъдете изключително внимателни при смяна на посоката по склонове;
- е) Не работете по прекалено стръмни склонове
- ж) Бъдете изключително внимателни, когато карате назад или дърпате машината към себе си;
- з) Не променяйте настройките на регулатора на двигателя и не превишавайте оборотите на двигателя;
- и) стартирайте двигателя внимателно съгласно инструкциите на производителя и като държите краката си далеч от инструмента(ите);
- й) Не поставяйте ръцете или краката си близо до или под въртящи се части;
- к) Никога не повдигайте или носете машина, докато двигателят работи;
- л) Спрете двигателя:
 - Винаги, когато напускате машината;
 - Преди зареждане с гориво
- м) Намалете настройката на дросела по време на изключване на двигателя и, ако двигателят е снабден със спирателен вентил, изключете горивото след приключване на работата.;

4) *Поддръжка и съхранение*

- а) Поддържайте всички гайки, болтове и винтове стегнати, за да осигурите безопасно работно състояние на оборудването;
- б) Никога не съхранявайте оборудването с бензин в резервоара в сграда, където изпаренията могат да достигнат до открит пламък или искра;
- в) Оставете двигателя да се охлади, преди да го съхранявате в затворено помещение;
- г) За да намалите опасността от пожар, поддържайте двигателя, заглушителя и мястото за съхранение на бензин чисти от растителен материал и излишна грес;
- д) Сменете износените или повредени части от съображения за безопасност;
- е) Ако резервоарът за гориво трябва да се източи, това трябва да се направи на открито.

3. КОМПОНЕНТИ



1. превключвател 2. Ауспух 3. Капак на резервоара за гориво 4. Предно колело
5. Капак на ремъка 6. Лост за превключване 7. Лост за газта 8. Лост на съединителя
9. Регулатор на височината на парапета 10. Регулатор на дълбочината 11. Масломер 12. Стартер
13. Горивен клапан 14. Дросел 15. Въздушен филтър 16. Ауспух 17. Табелка с данни

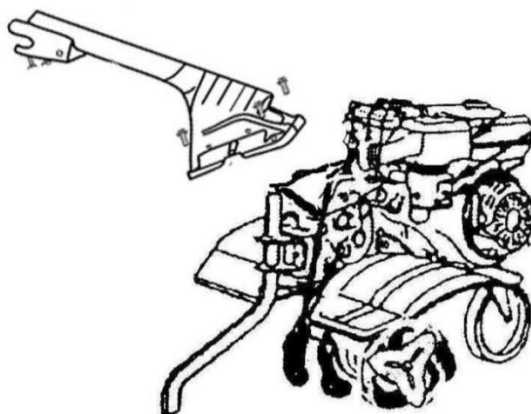
4. СГЛОБЯВАНЕ

4.1 РАЗОПАКОВАНЕ

4.1.1 Премахнете всички свободни предмети от кашона.

4.1.2 Премахнете найлоновия плик и машината е готова за сглобяване.

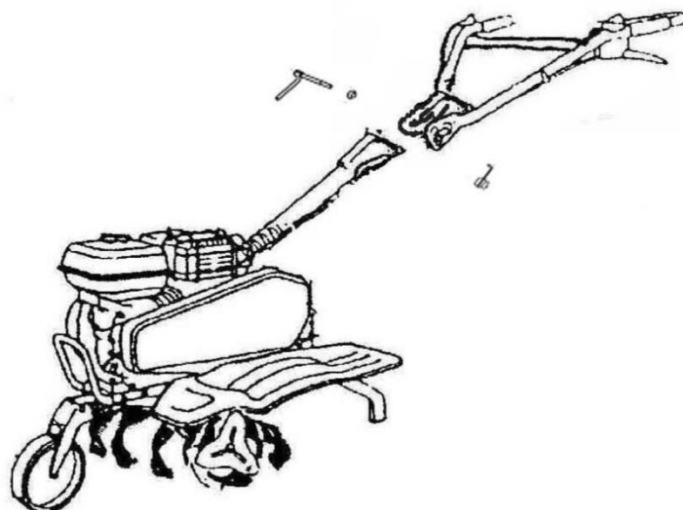
4.2 Сглобете тръбата за свързване със скоростната кутия, използвайки четири болта M8×16.



4.3 Дръжка

4.3.1 Сглобете дръжката със свързващата тръба.

4.3.2 Затегнете ги с регулатора на дръжката.

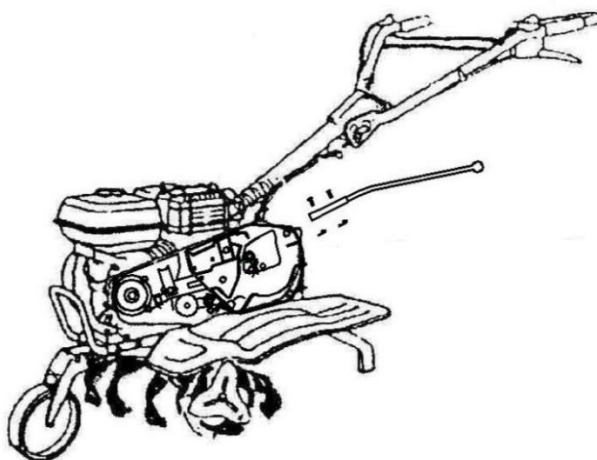


4.4 Лост за превключване

4.4.1 Свалете капака на ремъчната кутия.

4.4.2 Демонтирайте пасивната ремъчна шайба.

4.4.3 Монтирайте лоста за превключване заедно с щифта.

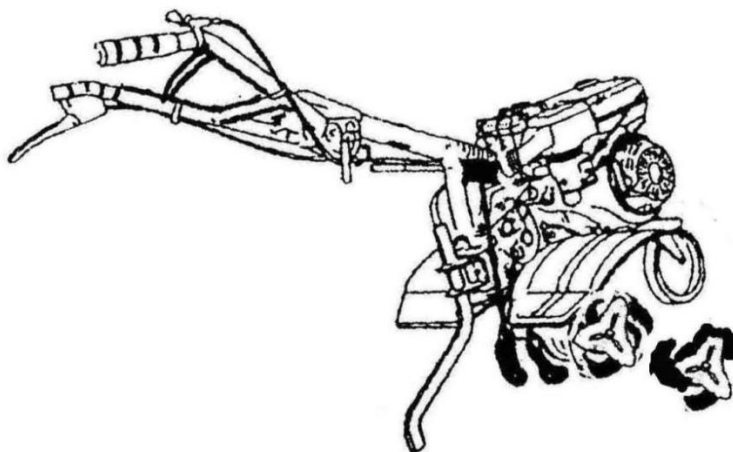


4.4.4 Монтирайте пасивната ремъчна шайба и капака на ремъчната кутия.

4.5 Острие

4.5.1 Наклонете машината към лявата ѝ страна.

4.5.2 Закрепете външното (страничното) острие от дясната страна с щифт..



4.5.3 Монтирайте острието от лявата страна както в предишната стъпка.

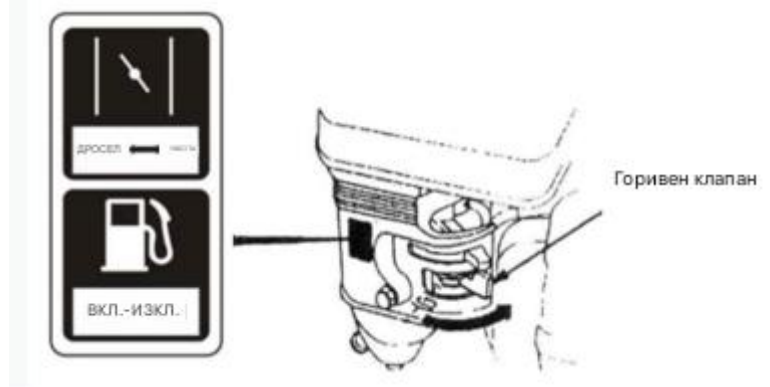
5. Управление

5.1 Ръкохватка за управление на горивния кран

Бензиновият кран отваря и затваря преминаването на гориво между резервоара и карбуратора.

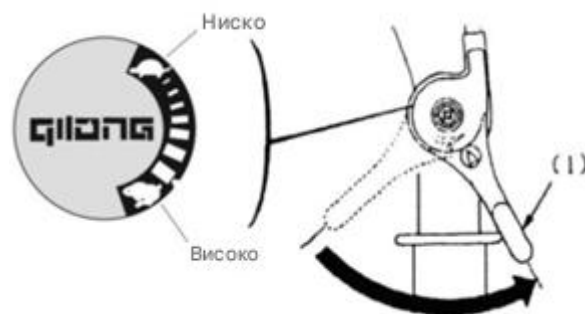
Лостът на бензиновия кран трябва да бъде в положение „ON“, за да работи двигателят.

Когато двигателят не се използва, оставете лоста на бензиновия кран в положение „OFF“, за да се предотврати препълване на карбуратора и да се намали възможността от изтичане на гориво.



5.2 Лост за газта

Лостът за газта контролира скоростта на двигателя..



Поставянето на лоста за газ в положение „Н“ ускорява двигателя, а в положение „L“ го забавя.

5.3 Дръжка на стартерното въже

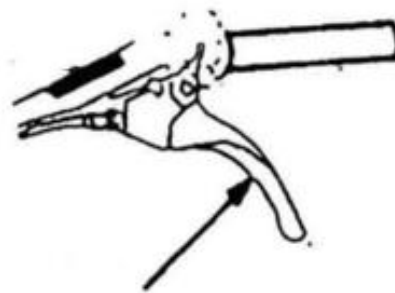
Когато дръпнете дръжката на стартера, ръчният стартер задвижва двигателя



Ръкохватка на стартера

5.4 Лост на съединителя

Разположен е на лявата ръкохватка. Свързва червячната рейка и изходния вал на двигателя, за да задвижи фрезовото острие, когато лостът се стиска.



Дръжка на съединителя

5.4 Лост за превключване на скоростите

Машината има две предавки. Лостът за превключване на скоростите трябва да се постави в подходящото положение, за да се движи машината напред или назад.

(виж 7.2.2)

6. ПРЕДИ РАБОТА

6.1 Проверете общото състояние

- Огледайте двигателя и зоната под него за следи от масло или гориво.
- Премахнете всякаква натрупана мръсотия или отпадъци, особено около ауспуха и ръчния стартер
- Проверете за признаци на повреда.
- Уверете се, че всички предпазни капаци са поставени и всички крепежни елементи са стегнати.

6.2 Проверете двигателя

- Проверете нивото на маслото. (виж 8.5)

За удобство при транспорт, двигателят не съдържа гориво и масло. Напълнете двигателя с масло преди употреба.

- Проверете въздушния филтър. (виж 8.9)
- Проверка на нивото на горивото. (вж. 8.4)

ВНИМАНИЕ: Двигателят може да бъде сериозно повреден без масло. Винаги проверявайте нивото на маслото преди употреба. Машината трябва да стои на равна повърхност при проверката.

7. РАБОТА



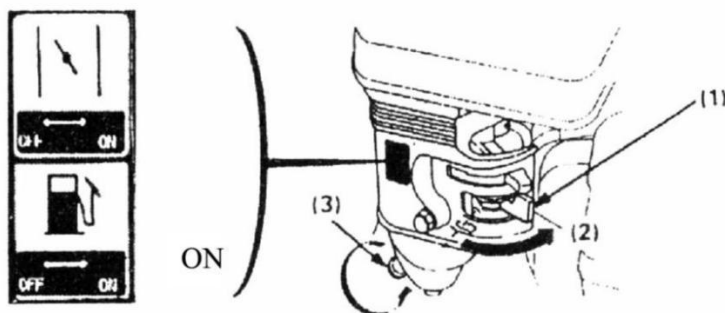
Моторът е оборудван с калници. Никога не стартирайте мотора без тях или с повредени калници.



Преди да стартирате двигателя, уверете се, че съединителят е изключен и лостът за превключване е в неутрално положение, за да се предотврати внезапно неконтролирано движение при стартиране на двигателя. (виж 7.2)

7.1 СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

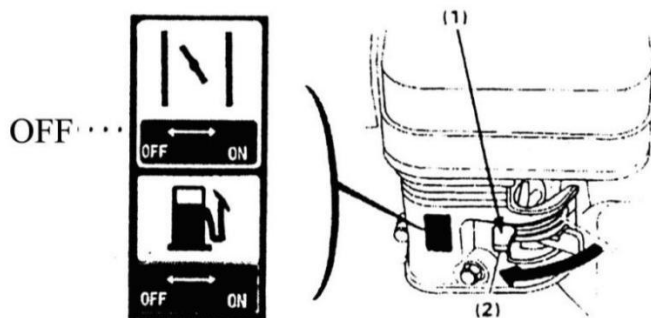
7.1.1 Преместете лоста на бензиновия кран в положение ON (ВКЛЮЧЕНО).



(1) Бензинов кран (2) "ON" (3) Болт за източване

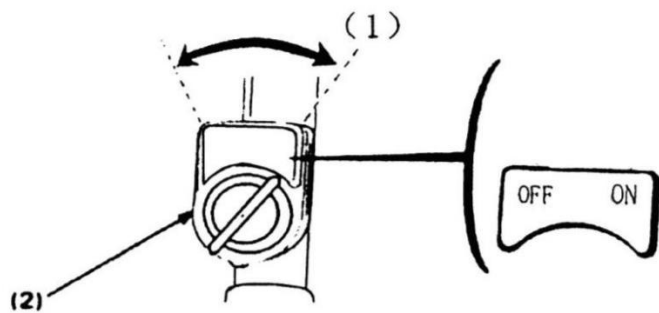
7.1.2 Поставете лоста за обогатяване на горивната смес в подходящо положение

Внимание: *Не използвайте обогатителя на горивната смес, ако двигателят е загрял или температурата е висока.*



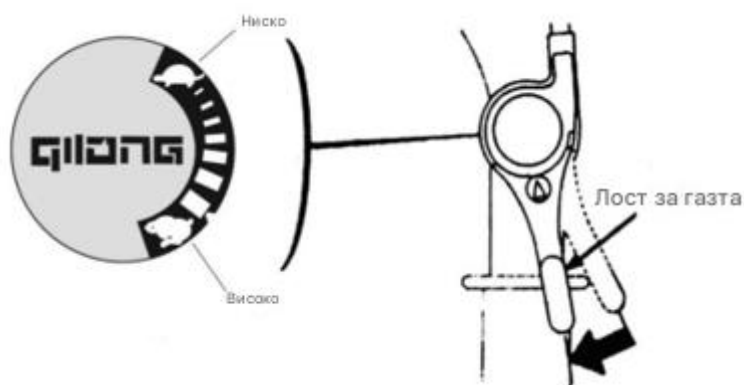
(1) Дроселов лост (2) "OFF"

7.1.3 Преместете ключа на двигателя в положение ON (ВКЛЮЧЕНО).



(1) "ON" (2) Ключ за двигателя

7.1.4 Преместете лоста за газта наляво.



7.1.5 Уверете се, че лостът за превключване на скоростите е в неутрално положение (виж 7.2.2)

7.1.6 Дръжте машината стабилно с лявата ръка.

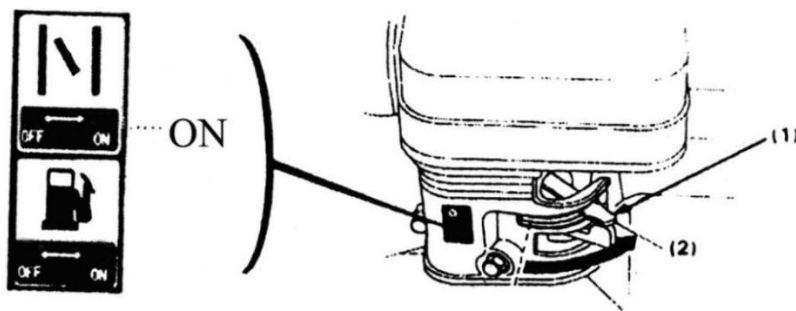
С дясната ръка леко дръпнете стартера до съпротивление, после дръпнете бързо и върнете дръжката внимателно..



Не позволявайте дръжката на стартера да се върне рязко към двигателя. Връщайте я внимателно, за да предотвратите повреда на стартера.



7.1.6 Докато двигателят загрява, постепенно отворете обогатителя на горивната смес (дросела).



(1) Дроселов лост (2) "ON"

7.2 РАБОТА С МАШИНАТА

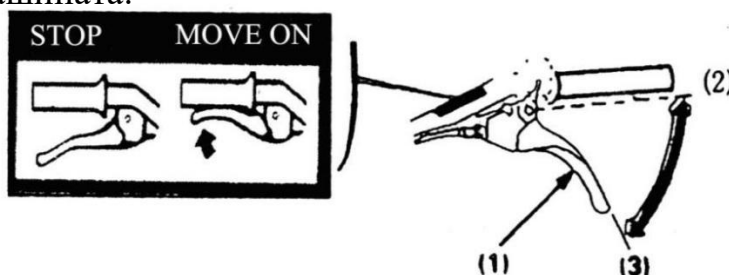
7.2.1 Стартирайте двигателя както е описано по-горе. Оставете двигателя да работи няколко минути, за да загрее, преди употреба.

7.2.2 Преместете лоста за превключване на скоростите в желаното положение (напред/назад).

Двигател	Модел	Смяна на предавката
168FB	KB500-1	2 положение напред, 1 неутрална позиция
	KB500-2	1 положение напред, 1 неутрална позиция, 1 положение назад
	KB500-3	2 положение напред, 1 неутрална позиция, 1 положение назад

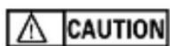
7.2.3 Стиснете лоста на съединителя в положение „MOVE ON“ и машината ще започне да се движи напред/назад.

7.2.4 Освободете лоста на съединителя в положение „STOP“, за да спрете движението на машината.



(1) Лост на съединителя (2) "включен: задвижване (3) изключено: движение спряно"

Внимание: Ако лостът за превключване на скоростите не включва желаната предавка, спрете двигателя, след това стиснете лоста на съединителя и леко преместете фрезата, за да подредите отново предавките¹⁴



Намалете оборотите на двигателя (преместете лоста за газта в ниско положение) преди да използвате съединителя.



Винаги освободете лоста на съединителя в положение „STOP“, преди да използвате лоста за превключване на скоростите.



Ако пръстта е залепнала за фрезовото острие, не се опитвайте да я отстранявате, преди да освободите лоста на съединителя.

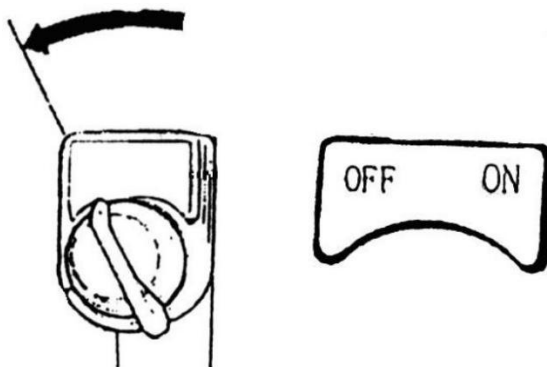
- *Не премахвайте пръстта от острието, докато съединителят е включен.*
- *Спиране на двигателя.*
- *Разкачване на кабела на свецта.*
- *Оставете двигателя да се охлади за до 30 минути след работа.*
- *Не поставяйте ръката си вътре във фрезовото острие.*

7.3 ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ / СЛЕД РАБОТА

ПРИ СПЕШЕН СЛУЧАЙ

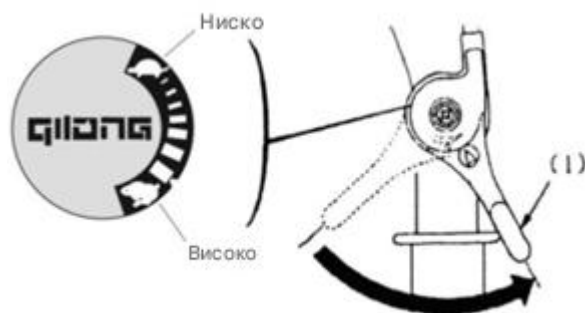
Незабавно преместете ключа на двигателя в положение „OFF“ (ИЗКЛЮЧЕНО).

OFF

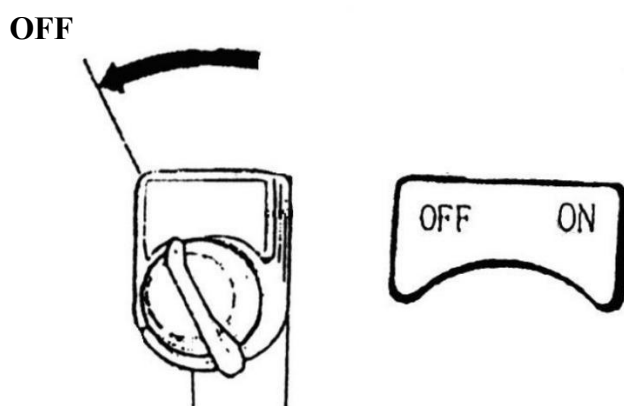


Обикновено трябва да спрете двигателя, като следвате следните стъпки след употреба.

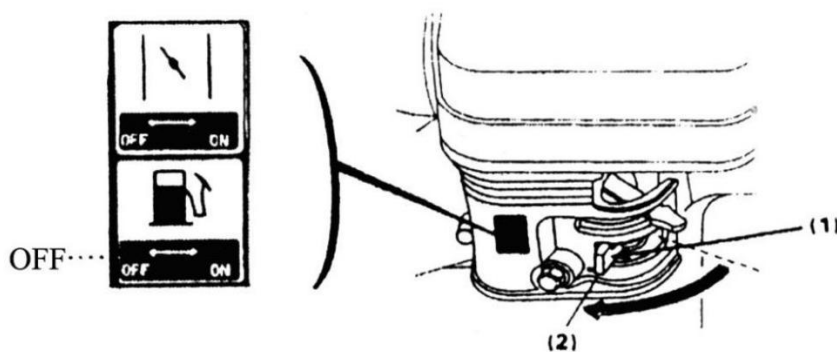
7.3.1 Завъртете лоста за газта докрай надясно.



7.3.2 Преместете ключа на двигателя в положение „OFF“ (ИЗКЛЮЧЕНО).



7.3.3 Преместете лоста на бензиновия кран в положение „OFF“ (ИЗКЛЮЧЕНО).



7.3.4 Почистете двете фрезови остриета.

Забележка: Изчакайте до 30 минути след употреба, за да се охлади двигателят

7.3.5 Проверете и затегнете всички разхлабени крепежни елементи.

7.3.6 Проверете за разхлабени или повредени части. При необходимост сменете повредените части.

7.3.7 Откачане на кабела от свещта. (виж 8.10)

8. ОБСЛУЖВАНЕ

8.1 ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Уверете се, че двигателят е изключен, преди да започнете каквото и да е обслужване или ремонт. Това ще премахне няколко потенциални опасности:

- Отравяне с въглероден окис от изгорелите газове на двигателя. Никога не използвайте машината на закрито. Изгорелите газове съдържат въглероден окис, който е много токсичен газ.

- Опасност от изгаряния при допир до горещи части.

Оставете двигателя да се охлади – до 30 минути след употреба – преди да го докосвате.

- Нараняване от движещи се части.

Прочетете инструкциите преди да започнете и се уверете, че разполагате с необходимите инструменти и умения.

За да намалите риска от пожар или експлозия, бъдете внимателни при работа около бензин. Използвайте само негорим разтворител, а не бензин, за почистване на части. Дръжте цигари, искри и пламъци далеч от всички части, свързани с горивото.

8.2 ГРАФИК НА ПОДДРЪЖКА

ПЕРИОД НА РЕДОВНО ОБСЛУЖВАНЕ (4)	Преди употреба	5 часа или първия месец	25 часа Или навсеки 3 месеца	50 часа Или навсеки 6 месеца	100 часа Или навсеки 6 месеца	250 часа Или навсеки 2 години
Масло за двигателя	Провери	Смени(2)		Смени(2)		
Въздушен филтър			Почисти(1)	Почисти (1)		Смени
Лостови връзки – нанесете смазка	След всеки 10 часа(3)					
Масло за предавки	40 часа за първи път, след това на всеки 80 часа.					
Филтърна чашка				Почисти		
Свещ					Проверка Регулиране	Смени
Обороти на празен ход					Проверка Регулиране (3)	
Регулировка на клапаните					Проверка Регулиране (3)	
Горвна камера	След всеки 300 часа (3)					
Резервоар за гориво				Почистете (3)		
Горивен филтър				Почистете (3)		
Горивна тръба	На всеки 2 години (сменя се при необходимост) (3)					

(1) Поддръжка по-често при употреба в прашни райони

(2) Сменяйте маслото на всеки 25 часа при работа с тежко натоварване или при високи околни температури

(3) Тези елементи трябва да се обслужват от техник.

8.3 Зареждане с гориво

Използвайте бензин без олово, за да се намалят отлаганията по двигателя и свещите и да се удължи животът на изпускателната система.



Бензинът е изключително запалим и експлозивен, и може да получите изгаряния или сериозни наранявания при зареждане.

- *Изключете двигателя и дръжте далеч топлина, искри и открит огън.*

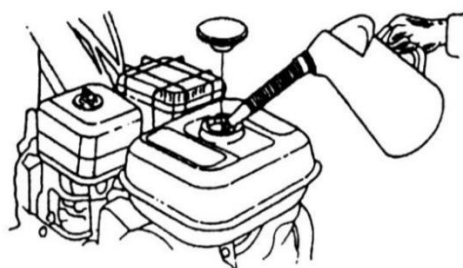
- *Зареждайте гориво само на открито.*

- *Бензинът е отровен; внимавайте да не го докосвате и да не вдишвате изпаренията му.*

8.4 ДОБАВЯНЕ НА ГОРИВО

8.2.1 Свалете капачката на резервоара за гориво.

8.2.2 Добавете гориво до долната граница на нивото, маркирана на гърлото на резервоара. Не препълвайте. Избършете разлятото гориво преди да стартирате двигателя.



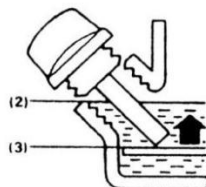
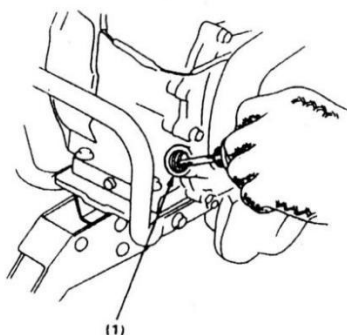
Максимално ниво на горивото

8.5 ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА МАСЛОТО В ДВИГАТЕЛЯ

8.5.1 Проверявайте нивото на маслото, когато двигателят е изключен.

8.5.2 Свалете капачката/мерителната пръчка за масло и я избършете чиста.

8.5.3 Въведете капачката/мерителната пръчка обратно в гърлото за масло, както е показано, но не я завивайте, след което я извадете, за да проверите нивото на маслото.



(1) Капачка/мерителна пръчка за масло
(2) Горна граница
(3) Долна граница

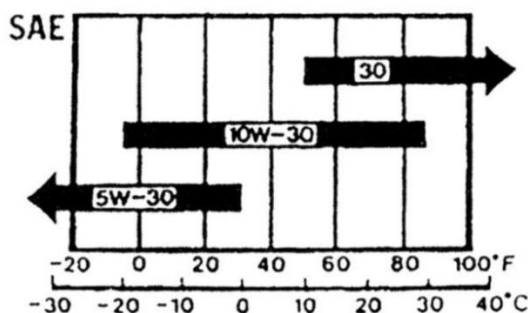
8.5.4 Ако нивото на маслото е близо до или под долната граница на мерителната пръчка, свалете капачката/мерителната пръчка за масло и долейте препоръчаното масло до горната граница

(долният ръб на отвора за доливане на масло). Не препълвайте.

8.5.5 Поставете отново капачката/мерителната пръчка за масло.

8.6 ПРЕПОРЪКИ ЗА ДВИГАТЕЛНО МАСЛО

Маслото е основен фактор, влияещ на работата и продължителността на живота на двигателя. За обща употреба се препоръчва 4-тактово автомобилно детергентно масло SAE 10W-30.



8.7 СМЯНА НА МАСЛО

Свалете двигателното масло, когато двигателят е топъл. Топлото масло се източва бързо и напълно.

8.7.1 Завъртете горивния клапан в позиция OFF, за да намалите възможността за изтичане на гориво.

8.7.2 Поставете подходящ съд до двигателя, за да съберете използваното масло.

8.7.3 Свалете дренажния болт и източете маслото в съда, като леко наклоните двигателя към отвора за доливане на масло/мерителната пръчка.

8.7.4 С двигателя в нивелирано положение, долейте препоръчаното масло до горната граница на мерителната пръчка.

Обем на двигателното масло: 0.6L



- *Работата на двигателя с ниско ниво на масло може да причини повреда на двигателя.*
- *Двигателното масло е отровно; внимавайте да не го докосвате.*

8.7.5 Поставете отново капачката/мерителната пръчка за масло сигурно.

Препоръчваме да занесете използваното масло в запечатан контейнер до местния център за рециклиране или бензиностанция за обработка. Не го изхвърляйте в боклука, не го изливайте на земята или в канализацията

8.8 СМАЗВАНЕ



Не трябва да се извършва никаква поддръжка преди:

Двигателят е спрял.

Кабелът е изключен от свещта.

Смазвайте връзката на всеки 10 часа работа и преди дългосрочно съхранение. Използвайте масло 10W.

Никакви части вътре в скоростната кутия не трябва да се смазват. Всички лагери и втулки са постоянно смазани и не изискват поддръжка.

Смазването на тези части ще доведе само до попадане на грес върху фрикционното колело и дисковата задвижваща плоча, което може да повреди фрикционното колело с гумено покритие.

При дългосрочно съхранение горепосочените части трябва леко да се избършат с маслена кърпа, за да се предотврати ръжда.

8.9 ПОДДРЪЖКА НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

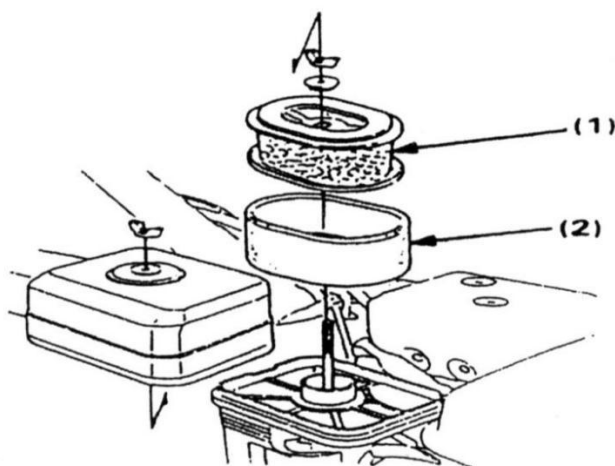
Мръсен въздушен филтър ще ограничи притока на въздух към карбуратора, намалявайки работата на двигателя. Ако използвате двигателя в много прашни райони, почиствайте въздушния филтър по-често от посоченото в **ГРАФИКА ЗА ПОДДРЪЖКА**.

ВНИМАНИЕ

Работата на двигателя без въздушен филтър или с повреден филтър ще позволи на мръсотията да попадне в двигателя, причинявайки бързо износване на двигателя.

8.9.1 ПРОВЕРКА

1. Свалете капака на въздушния филтър. Внимавайте да не попадне мръсотия и отломки в основата на въздушния филтър.
2. Свалете въздушния филтър от основата на въздушния филтър.
3. Проверете елементите на въздушния филтър. Заменете всички повредени елементи. Почистете или сменете замърсените елементи.



- (1) Хартиен елемент
(2) Пянен елемент

8.9.2 ПОЧИСТВАНЕ

1. Свалете капака на въздушния филтър и пянения елемент, както е описано в процедурата ПРОВЕРКА.
2. Свалете хартиения елемент от основата на въздушния филтър.

3. Хартиен елемент на въздушния филтър: Потупайте елемента няколко пъти в твърда повърхност, за да отстраните замърсяванията.

Никога не се опитвайте да изчетквате мръсотията; четкането ще вкара замърсяванията във влакната.

4. Пянен елемент на въздушния филтър: Почистете го в топла сапунена вода, изплакнете и изсушете добре. Потопете елемента в чисто двигателно масло, след което изстискайте целия излишък от масло.

5. Прекомерното количество масло ще ограничи притока на въздух през пянения елемент и може да премине към хартиения елемент, като го намокри и запуши

6. Избършете мръсотията от вътрешната страна на основата и капака на въздушния филтър, като използвате влажна кърпа. Внимавайте да не попадне мръсотия във въздуховода, който води към карбуратора.

7. Монтирайте отново елементите на въздушния филтър и се уверете, че и двата елемента са правилно поставени. Монтирайте капака на въздушния филтър и затегнете добре крилчатите болтове..

8.10 ОБСЛУЖВАНЕ НА СВЕЦТА

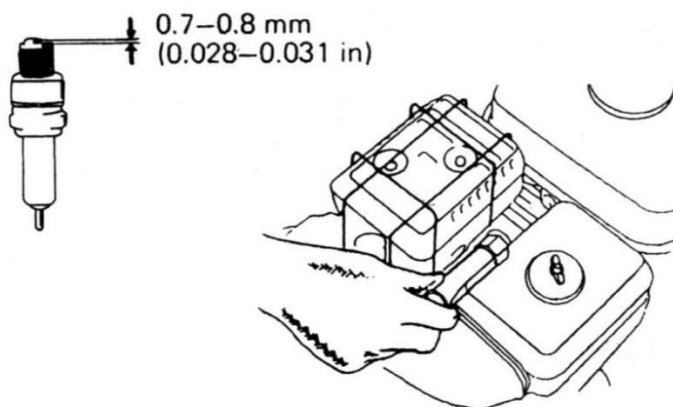
Препоръчителна свещ: F6RTC

1. Изключете капачката на свещта и отстранете всякаква мръсотия около зоната на свещта.

2. Свалете свещта с ключ за свещи..

3. Проверете свещта. Заменете я, ако електродите са износени или ако изолаторът е напухан или отчупен..

4. Измерете междината между електродите на свещта с подходящ измервателен инструмент. Междината трябва да бъде 0.028–0.031 in (0.70–0.80 mm). Коригирайте я при необходимост, като внимателно огънете страничния електрод.



5. Монтирайте свещта внимателно с ръка, за да избегнете пресичане на резбата.

6. След като свещта се установи, затегнете с ключ за свещи, за да се компресира уплътнителната шайба.

Ако поставяте отново използвана свещ, затегнете с 1/8–1/4 оборот след като свещта се установи на мястото си.

Ако инсталирате нова свещ, затегнете с 1/2 оборот след като свещта се установи на мястото си.

ВНИМАНИЕ

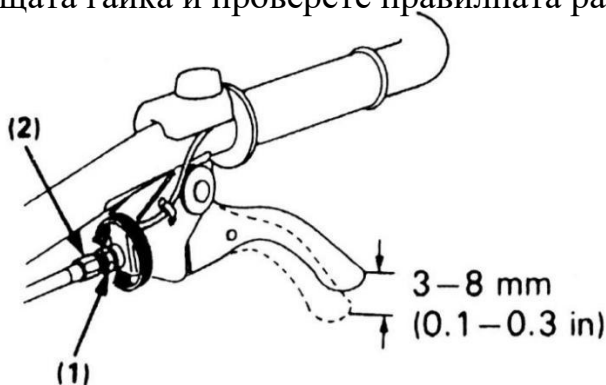
Нехлабата свещ може да се отпусне и да повреди двигателя.

Претеглянето на свещта може да повреди резбата в цилиндровата глава.

7. Прикрепете капачката на свещта..

8.11 Съединителен кабел

Проверете свободното разстояние, както следва. Ако разстоянието не е правилно, разхлабете заключващата гайка и регулирайте болта. След това затегнете заключващата гайка и проверете правилната работа на лоста на съединителя.



(1) Заклучваща гайка

(2) Регулиращ болт

Свободно разстояние: 3–8 мм

9. СЪХРАНЕНИЕ

Никога не съхранявайте машината с бензин в резервоара в затворено пространство с лоша вентилация. Изпаренията от бензина могат да достигнат открит огън, искри, цигари и др.

Ако машината ще се съхранява за период по-дълъг от 30 дни, се препоръчват следните методи.

1. Изпразнете резервоара за гориво.
2. Стартирайте двигателя и го оставете да работи, докато спре поради липса на гориво.
3. Сменете двигателното масло, ако това не е правено през последните 3 месеца.
4. Свалете свещта и налейте малко двигателно масло (около 30 мл) в отвора. Завъртете двигателя няколко пъти. Завийте обратно свещта.
5. Почистете добре цялата машина.
6. Смазвайте всички части, както е показано в раздел СМАЗВАНЕ по-горе.
7. Проверете машината за повреди и ги ремонтирайте при необходимост.
8. Поправете нараняванията по боята.
9. Защита от ръжда на металните повърхности.
10. Съхранявайте машината на закрито, ако е възможно.

10. ТРАНСПОРТИРАНЕ

Ако двигателят е работил, оставете го да се охлади поне 15 минути преди да натоварите машината на транспортното средство. Горещ двигател и изпускателна система могат да причинят изгаряния и да запалят някои материали.
Дръжте машината с изключен двигател по време на транспортиране, за да намалите възможността за изтичане на гориво.
Преместете лоста на горивния клапан в позиция OFF

11. СПЕЦИФИКАЦИИ

МОТОР		
Двигател	Модел	0544MDY-750
	Модел на двигателя	170F
	Тип двигател	4-тактов, OHV, хоризонтален, едноцилиндров
	Работен обем (мл)	208
	Диаметър на цилиндра/ход (мм)	<u>68×54</u>
	Номинална мощност [kW/(об/мин)]	3.8/3600
	Максимален въртящ момент [Nm/(об/мин)]	11.7/2500
	Охладителна система	Продуктово въздушно охлаждане
	Запалителна система	Безконтактно транзисторно запалване
	Режим на изходна мощност	Хоризонтален задвижващ вал
	Вид двигателно масло	10W/40
	Разход на гориво (г/кВтч)	395
	Вид гориво	Безоловен бензин 90#
	Измерено ниво на звуково налягане, [dB(A)]	77.8
Измерено ниво на звукова мощност, [dB(A)]	97.8	
Гарантирано ниво на звукова мощност, [dB(A)]	101	
Вибрации, (m/s ²)	14.482	
Продуктово съотношение (m ³ /ч)	534-1068	
Ширина на обработка (мм)	800-1200	
Дълбочина на обработка (мм)	120-180	
Диаметър на обработката (мм)	270	
Коефициент на покритие (%)	≥50	
Тегло (кг)	73	

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Chongqing Shoalue Machinery Co.,Ltd,
Address: Sanjiao Industrial Park, Chongqing, China
Product: Gasoline tiller
Trade mark: MOLLER

Model: 0544MDY-750 Art.No 50428 5200W 208CC
Lpa =77,8dB(A) , Lwa = 101 dB(A)

The manufacturer declares that the product (s) conforms with the noted:

STANDARDS:

EN ISO 12100:2010,
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021,
EN ISO 4254-5:2018,
EN 60204-1:2018/A1:2025,
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024,
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021,
EN IEC 61000-6-1:2019,EN IEC 61000-6-3:2021
EN ISO 3744:2010

According to:

Directive 2006/42/EC
Directive 2000/14/EC
Directive 2005/88/EC
Directive 2014/30/EC

By changes in the construction, supplying, breaking the rules and the mounting conditions, using and changes in the product function, which are done without coordinating with us, the present declaration becomes invalid.

STAMPLE.....SIGNATURE.....

Chongqing

09.12.2025

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител: Chongqing Shoalue Machinery Co.,Ltd,
Адрес: Sanjiao Industrial Park, Chongqing, КИТАЙ
Продукт: МОТОФРЕЗА
Търговска марка: MOLLER

Модел: 0544MDY-750 Art.No 50428 5200W 208CC
Lpa =77,8dB(A) , Lwa = 101 dB(A)

Производителят декларира, че продуктът(ите) отговарят на отбелязаните::

СТАНДАРТИ:

EN ISO 12100:2010,
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021,
EN ISO 4254-5:2018,
EN 60204-1:2018/A1:2025,
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024,
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021,
EN IEC 61000-6-1:2019,EN IEC 61000-6-3:2021
EN ISO 3744:2010

Според:

Директива 2006/42/ ЕС
Директива 2000/14/ ЕС
Директива 2005/88/ЕС
Директива 2014/30/ЕС

При промени в конструкцията, комплектацията, нарушаване на правилата и условията за употреба, използване и промени в предназначението на продукта, извършени без съгласуване с нас, настоящата декларация става невалидна.

Подпис и печат:

Чунцин

09.12.2025



София 1517,
бул. Ботевградско шосе 44

Складови бази: София, кв. Военна рамта, бул. Млиянци 46
Плевен, ул. Вит 15
Пловдив, с. Труд, Строевско шосе № 3
Барна, кв. "Владиславово", бул. "Атанас Москов" № 13

ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИС
София кв. Военна рамта, бул. Млиянци 46
02 / 942 34 71; 02 / 942 34 69
СЕРВИЗИ В СТРАНАТА
с. Труд / ПЛОВДИВ
0876 482 376; 0886 863 109
бул. Атанас Москов 13
ВАРНА
052 / 55 38 00; 0888 803 327

Резервни частни на всички предлагани от нас машини може да закупите от нашите оторизирани сервиси, където можете да се обрънете за съвети.



и много други!

Гаранционен срок:
Дата на продажба:
Модел:
Сериен №:
Подпис и печат
на продавача:

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба.

ГАРАНЦИОННА КАРТА

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта подготвена правилно в момента на закупуване на машината и задължително физически бонус или копие от дантурата. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име, подтип и печат на търговеца/продавача машината, подтип от серията на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията е валидна в рамките на указания в гаранционната карта срок и започва да тече от датата на покупката. При продажба на машини, гаранционният срок започва да тече от момента на получаване на стоката. В гаранционен срок обслужването се извършва само в посочените в гаранционната карта оторизирани сервиси срещу нейното представяне в оригинал.

Гаранцията се отнася за дефекти, възникнали в процеса на нормална експлоатация през гаранционния период, поради чужда грешка в процеса на изработка или некачествени материали или компоненти. Всички такива дефекти се отстраняват безплатно, след като уреда се достави в утвърден сервиз.

В случай на нужда от замяна на част, взети и детайли при ремонт, дефектите трябва да бъдат собственост на сервиза и се вземат от сервизния работник за отчетност.

Желателно е, даденето да се достави в утвърден сервиз в оригиналната опаковка, в противен случай сервиза не носи отговорност за козметичните повреди, настъпили по време на престой и в сервиза.

Гаранционният срок не тече по време на престой на уреда в сервиза. Високият и сервиза не могат да бъдат отговорни за пропуснати ползи и последващи загуби вследствие на дефект на стоката и престоя в сервиза.

При погрешен етикет на дефект, за уреда се изготвя експертна оценка от оторизиран сервиз. При възникване на спорни ситуации между клиент и сервиза на територията на България се поддържа протокол за съгласие за експертна оценка от независима акредитирана лаборатория. Становището на експерта е окончателно. Винаги трябва възстановяване причинените щети новият, запален разходник за експерта, всички разходи за доставяне на уреда до и от сервиза.

ВНИМАНИЕ! Повредени, неправилни или непълно попълнени гаранционни карти са НЕВАЛИДНИ

Ремонтът се извършва за сметка на купувача когато:

1. Купувачът не представя оригинална гаранционна карта с касов бонус или копие на фактурата доказващи закупуването на уреда на територията на България и инструкцията за експлоатация.
2. Не са попълнени всички данни в гаранционната карта.
3. Невъзможност между данните и гаранционната карта и тези от етикета на уреда и при липса или повреден етикет.
4. Не са дадени инструкциите за експлоатация, описани в утвърденото.
5. Когато се установи нарушение във външното състояние на уреда.
- 5.1. Отварянето му от клиента или от неупълномощен сервиз по какъвто и да е повод, което се счита за извършено при липса на протокол за гаранционен ремонт, воден до отпадане на гаранцията.
- 5.2. Външни увреждания и корупция причинени от удар, натиск, абразивна или химическа разваляща среда и висока температура.
- 5.3. Превъзване или подмяна на ел. кабели и невявачна поправка на щетата.
- 5.4. Случени заклинени или изкривени в следствие на удар или извън режимно използване на външни части.
- 5.5. Само замърсяване, включително замърсяване на вентилационните отвори причинено от небрежно отношение и не полагани грижи за уреда.
- 5.6. Ръжда неприкрити за нов (гаранционен) уред, показваща липса на грижа за правилно съхранение и експлоатация.
- 5.7. Повреди от настъп прах.
- 5.8. Повреди причинени от претоварване в резултат на използване на неподходящи или несъответстващи консумативи и пропорции на горивна смес.

6. Когато се установят вътрешни дефекти на уреда.
- 6.1. Повреда причинена от претоварване или нарушена вентилация.
- 6.2. Повреда изразяваща се в пробив или в следствие на стопане на изолация.
- 6.3. Изгаряне в следствие на прекомерна употреба.
- 6.4. Вътрешни увреждания, причинени от удар, натиск или извън режимно използване.
7. Изчерпан мотосервис (когато е посочен такъв в утвърденото) не се счита за фабричен дефект.
8. Когато в гаранционен срок се подмени бързо изнасящи се части.

При несъответствие на потребителската стока в договора за продажба, потребителят може да избора поиска от продавача да приеме стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избора между извършване на ремонт на стоката или замяна с нова, освен ако това е невазможно или изборният от него начин за обслужване е нецелесъобразен в сравнение с другия.

Потребителят може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговеца/се счита за бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправят стоката в рамките на един месец от предаването на рекламацията от потребителя.

Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

За Ваше улеснение фирмата предлага резервни части за извън гаранционно обслужване. Заплатане може да направите на сайта на сервиза.



За поръчка на резервни части:



Информирайте се за оторизирани сервиси от продавача на уреда. Телефон на продавача:

На гаранционно обслужване не подпадат всички аксесоари и консумативи, както и такива, които нямат етикет със сериен номер като: кабели, приспособления за носене, предпазители, маркучи, вентили, гъвкави връзки, накрайници, батерии, зарядни устройства, придавки и адаптери, шини, вериги, шули, стартери, ръкохватки за командване на машината за бензинови машини, четки, лагерни, лагерници, задвижващи ремъци, масло, грес, семеринги, бутала, водачи, тампони, винтове, гайки, болтове, механични наредвания и др.

Безплатно гаранционно обслужване може да бъде отказано в следните случаи:

1. Точков удар или неизправност в токовата мрежа, пожар, наводнение, природни бедствия или други форсмажорни обстоятелства, които са извън контрола на вносителя или производителя.
2. При ползване на стоката не по предназначение, както и използването на хоби уреди за каквото и да са комерсиални цели („Различни от „домашна употреба“), напр. професионални цели, отдаване под наем и др. подобни.
3. При неправилно съхранение, монтаж и експлоатация, посочени в ръководството на изделието.
4. В случаи на подаване на върхши тала и обекти от какъвто и да е характер като: камъчета, пясък, насекоми и др. подобни.

5. Повреди вследствие стресения, удар, ел. или механично претоварване, получени от небрежно отношение или пренебрежение.

6. Продължително претоварване, нарушена вентилация, несмазани/движещи компоненти, разбити резбови съединения, счупен ел. ключ, счупен или изкривен шпиндел.

7. Повреда на ротор и стартор, причинена от претоварване, изразяваща се в запленяване на ротора и стартора, вследствие на сползяване на колачите или сползяване на четкодържателите, причинено от прекомерно и продължително претоварване, както и повреда от претоварване, изразяваща се в равномерно сдвигане на коленото.

8. Непазване на приручката инструкцията за експлоатация.

Централният сервиз си запазва правото в отделни случаи или за отделни класове изделия да избира мястото на ремонт на съответния артикул.

Никои търговец няма право по какъвто и да е повод да изменя условията на гаранцията. Тази гаранция е допълнение и не ограничава правата на потребителя по българското законодателство.

Рекламациите за стоки, закупени след 01.01.2022 се предявяват по реда на Раздел III от Закона за предоставяне на цифрово съхранение и цифрови услуги и за продажба на стоки

Чл. 39.

- (1) Търговската гаранция обхваща този, който я предоставя, съобразно условията, посочени в заявленията за предоставяне на търговската гаранция или в свързаната с него реклама, налична преди или по време на сключване на договора.
- (2) Когато производителят предоставя на потребителя търговска гаранция за трайност на някои стоки за определен период от време, производителят отговаря пряко пред потребителя, през целия срок на търговската гаранция за трайност на стоките, по отношение на ремонта или замената на стоките, съгласно чл. 34. Производителят може да предостави на потребителя по-благоприятни условия в заявленията за предоставяне на търговска гаранция за трайност.
- (3) Когато условията, посочени в заявленията за предоставяне на търговска гаранция, са по-малко благоприятни за потребителя в сравнение с тези в свързаната с него реклама, търговската гаранция е задължителна за лицето, което я предоставя, съгласно условията, предвидени в рекламата относно търговската гаранция, с изключение на случаите, когато преди сключването на договора рекламата за търговската гаранция е била копирана по същия начин като този, по който е била направена, или по подобен начин.

Чл. 40.

- (1) Заявлението за предоставяне на търговска гаранция се предоставя на потребителя на граен носител най-късно при доставянето на стоките.
- (2) Заявлението за предоставяне на търговска гаранция включва следната информация:
 1. Ясно посочване, че при несполучителни има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, и че търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;
 2. Името и адреса на лицето, предоставящо търговската гаранция;
 3. Процедурата, която потребителят трябва да следи, за да получи изпълнението на търговската гаранция;
 4. Посочване на стоките, за които се прилага търговската гаранция, и
 5. Условията на търговската гаранция.
- (3) Информацията по ал. 2 трябва да бъде ясна, разбирема и лесна за четене. Информацията задължително се предоставя на български език.
- (4) Неспазването на някои от изискванията на ал. 2 и 3 не засяга обхващащия характер на търговската гаранция за лицето, предоставящо гаранцията, и потребителят може да се позове на нея и да претендира за изпълнение на посоченото в заявленията за предоставяне на търговска гаранция.

Гаранционна карта

Сервиз	Дата на приемане	Дата на предаване	Сервиз	Дата на приемане	Дата на предаване	Сервиз	Дата на приемане	Дата на предаване
Описание на дефекта:			Описание на дефекта:			Описание на дефекта:		
1			2			3		
Вид на ремонта:			Вид на ремонта:			Вид на ремонта:		
<input type="checkbox"/> гаранционен <input type="checkbox"/> извънгарционен			<input type="checkbox"/> гаранционен <input type="checkbox"/> извънгарционен			<input type="checkbox"/> гаранционен <input type="checkbox"/> извънгарционен		

СЕРВИЗЕН ОТВЪРЪК

Сервиз	Дата на приемане	Дата на предаване	Сервиз	Дата на приемане	Дата на предаване	Сервиз	Дата на приемане	Дата на предаване
Описание на дефекта:			Описание на дефекта:			Описание на дефекта:		
1			2			3		
Вид на ремонта:			Вид на ремонта:			Вид на ремонта:		
<input type="checkbox"/> гаранционен <input type="checkbox"/> извънгарционен			<input type="checkbox"/> гаранционен <input type="checkbox"/> извънгарционен			<input type="checkbox"/> гаранционен <input type="checkbox"/> извънгарционен		